

ANNOTATED CV FOR THE PROFESSORATE STREAM

THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA *Curriculum Vitae for Faculty Members*

Date: June 16, 2025

Initials: MEB

1. **SURNAME:** Bouchard **FIRST NAME:** Marie-Eve
2. **DEPARTMENT/SCHOOL:** Department of French, Hispanic and Italian Studies
3. **FACULTY:** Faculty of Arts
4. **PRESENT RANK:** Assistant Professor **SINCE:** July 1, 2020
5. **POST-SECONDARY EDUCATION**

University or Institution	Degree	Subject Area	Dates
New York University	PhD	Linguistics	2012-2017
New York University	MA	Linguistics	2012-2014
Université Laval	MA	Linguistics	2010-2012
Université Laval	Bacc.	International Studies and Modern Languages (Portuguese & Arabic)	2006-2009

*Title of dissertation: Linguistic variation and change in the Portuguese of São Tomé
Supervisor: Prof. Gregory Guy

Special Professional Qualifications

Language skills: Native proficiency in French, full professional proficiency in English and Portuguese, Advanced Spanish.

6. **EMPLOYMENT RECORD**

(a) *Prior to coming to UBC*

University, Company or Organization	Rank or Title	Dates
Stockholm University	Postdoctoral researcher	2018-2020
Concordia University	Part-time faculty member	2018
New York University	Teaching assistant	2013-2015
Université Laval	Teaching Assistant	2010-2011

(b) At UBC

Rank or Title	Dates
Assistant Professor	2020-present

7. TEACHING

(a) Areas of special interest and accomplishments

Sociolinguistics (language contact, multilingualism, language variation and change, language and identity, language attitudes, language and power, linguistic discrimination), Linguistic Anthropology (language ideologies, racialization processes), and General Linguistics (introduction to linguistics).

Statement of Teaching Philosophy Summary:

I have two primary objectives for my students. The first is to encourage them to think critically about how language impacts society, and how society impacts our language use. The second is to empower them to conduct, from start to finish, their own high-quality research projects. For students, conducting their own study can help them master a variety of skills that are applicable both in life and in any career field that they may choose. Students can complete the process of designing, conducting, analyzing, and writing up their own mini-study in as little as one semester. Also, I believe it is more important that students emerge with a clear understanding of the core principles of (socio)linguistics, rather than a collection of memorized facts. (123 words)

(b) Courses Taught at UBC

Session	Course Number	Course Title	Scheduled Hours per Week	Class Size
Winter T2 2025	FREN477	Contemporary Varieties of French	3 hrs/week	19
Winter T2 2025	RMST310	Romance Linguistics	3 hrs/week	12
Winter T2 2025	FREN556	Exploring Linguistic (In)Security	Directed readings	1
Winter T2 2025	FREN556	Exploring Language Attitudes and Language Ideologies	Directed readings	1
Winter T1 2024	FREN370	Introduction to French Linguistics	3 hrs/week	28
Winter T1 2024	FREN401	Upper-Intermediate French I	3 hrs/week	29
Summer 2024	FREN556	Exploring Linguistic (In)Security	Directed readings	1
Winter T2 2024	FREN556	Ideologies, Identity and Power	3 hrs/week	9
Winter T2 2024	RMST306	Language Contact and Multilingualism in the Romance-Speaking World	3 hrs/week	13
Winter T1 2023	FREN476	French Language and Societies	3 hrs/week	17
Winter T1 2023	FREN370	Introduction to French Linguistics	3 hrs/week	21

Summer 2023	FREN556	Exploring Language Attitudes and Language Ideologies	Directed readings	1
Winter T2 2023	FREN477	Contemporary Varieties of French	3 hrs/week	19
Winter T2 2023	FREN470	French Language and Societies	3 hrs/week	10
Winter T1 2022	FREN370	Introduction to French Linguistics	3 hrs/week	25
Winter T1 2022	RMST419	Romance Linguistics	3 hrs/week	6
Summer 2022	FREN556	Whiteness and Language	Directed readings	1
Winter T2 2022	FREN556	Race, Ethnicity and Language	3 hrs/week	6
Winter T2 2022	FREN476	French Language and Societies	3 hrs/week	19
Winter T1 2021	FREN556	Language Contact	Directed readings	1
Winter T1 2021	FREN370	Introduction to French Linguistics	3 hrs/week	28
Winter T2 2021	FREN470	Studies in Modern French Linguistics	3 hrs/week	14
Winter T2 2021	FREN355	Advanced Composition	3 hrs/week	24
Winter T1 2020	FREN370	Introduction to French Linguistics	3 hrs/week	27

(c) Graduate Research Supervision

Student Name	Program Type	Year		Supervisory Role (supervisor, co-supervisor, committee member)
		Start	Finish	
Sarah Huxley	MA in French	01/2024		Supervisor
Nancy Ofori	MA in French	01/2024		Supervisor
Anita Uzama	MA in French	09/2023		Supervisor
Annabelle Glas	PhD in French	03/2022		Supervisor
Hubert Odikamnor	MA in French	01/2022	08/2024	Supervisor
Girish Kumar Ramgulam	MA in French	09/2020	09/2022	Supervisor

(d) Continuing Education Activities

2025. Workshop at the annual meeting of the Regroupement des directions d'école de la Colombie-Britannique, February 21. Title: Les idéologies linguistiques et le français en Colombie-Britannique. This was continued education for the French-language school principals and vice-principals of British Columbia.

(e) Other

1. Supervision of Graduate Research Assistants (GRA) and Undergraduate Research Assistants (URA)

Student Name	Program Type	Year		Supervisory Role & Grant
		Start	Finish	
Nancy Ofori	GRA, FHIS	08/2024	05/2025	Supervisor; Bridge Funding Program
Alexander Nguyen	URA, Linguistics	10/2024	05/2025	Supervisor; Bridge Funding Program
Sarah Huxley	GRA, FHIS	12/2024	05/2025	Supervisor; SSHRC-IDG
Zachary Gaouad	GRA, FHIS	05/2024	06/2024	Supervisor; SSHRC-IDG
Sylvain Yabré	URA, FHIS & Computer Science	05/2024	06/2024	Supervisor; UBC Language Sciences Institute
Rachel Chen	URA, FHIS	05/2022	08/2024	Supervisor; UBC Arts Undergraduate Research Award, SSHRC-IDG, UBC Language Science Institute
Jata Maccabe	URA, Linguistics	06/2023	08/2023	Supervisor; UBC Language Sciences Institute
Bebo Elhosary	URA, Computer Science	08/2021	12/2022	Supervisor; Open Educational Resources Innovation Grant, UBC Language Science Institute
Katie Marchand	URA, FHIS	10/2022	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Hubert Nnaemeka Odikamnor	GRA, FHIS	09/2022	05/2024	Supervisor; SSHRC-IDG
Shawleena Daviduk	URA, FHIS	10/2022	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Carolina Diaz	URA, International Relations	12/2022	05/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Samantha Kerr	URA, FHIS	11/2022	08/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Anne-Sophie Goubo	URA, exchange student	10/2022	12/2022	Supervisor; SSHRC-IDG
Christy Exilus	URA, FHIS	10/2022	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Josh Lowery	URA, FHIS	10/2022	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Eva Leiter	URA, FHIS	10/2022	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Laure Bourgin	URA, FHIS	10/2022	04/2023	Supervisor, SSHRC-IDG
Makenzie Dixon	URA, FHIS	01/2022	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG, UBC Language Science Institute
Icy Exiomo	URA, FHIS	01/2022	06/2022	Supervisor; UBC Language Science

				Institute
Sarah Sinn	URA, FHIS	10/2022	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Shanelle Huberdeau-Haliuk	GRA, FHIS	11/2022	08/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Shuyi Tan	URA, Statistics	08/2021	09/2022	Supervisor; Hampton Grant
Josie Klein	GRA, Anthropology	09/2021	11/2021	Supervisor; Hampton Grant
Nicholas Bartlett	GRA, FHIS	01/2021	05/2021	Supervisor; Hampton Grant

2. Supervision of graduate students outside FHIS

Student Name	Program Type	Year		Supervisory Role & Grant
		Start	Finish	
Amarildo Ceka	PhD student at the School of Public and Population Health at UBC & Affiliate at the Centre for Migration Studies	06/2024	--	PI on a research project with him; he reached out to me though the Center of Migration Studies because his PhD supervisor could not be the PI on a project related to migration; no funding.
Vincent Bédard	GRA, Université du Québec à Montréal	01/2023	05/2023	Supervisor; ACFAS, SSHRC-PEG

3. Supervision of other research assistants

Student Name	Program Type	Year		Supervisory Role & Grant
		Start	Finish	
Annick Pellegrin	Sessional in French, FHIS	03/2023	12/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Charlene Allaire	URA, UQAM	02/2023	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG
Justine Nadon	URA, UQAM	02/2023	04/2023	Supervisor; SSHRC-IDG

4. Curriculum development

I created the following syllabi for the FREN and RMST programs at FHIS:

- FREN370 Introduction to French linguistics
- FREN477 Contemporary Varieties of French
- FREN476 French Language and Societies
- FREN556 Ideologies, Identity and Power
- FREN556 Race, Ethnicity and Language
- RMST310 Romance Linguistics
- RMST306 Language Contact and Multilingualism in the Romance-Speaking World
- RMST222 French in Canada

I also created syllabi for new directed reading courses:

- FREN556 Exploring Languages Attitudes and Language Ideologies
- FREN556 Exploring Linguistic (In)Security
- FREN556 Whiteness and Language
- FREN556 Language Contact

8. **SCHOLARLY AND PROFESSIONAL ACTIVITIES**

(a) Areas of special interest and accomplishments

My main research interests include linguistic insecurity, French in BC, the use of anglicisms in Quebec French, language ideologies, language attitudes, language contact, language variation and change, and the intersections of language, identity, and power.

In previous years, I investigated the emerging variety of Portuguese spoken in São Tomé and Príncipe. My current research projects focus on different varieties of Canadian French. The dissemination of my work is mainly through the publication of journal articles – which is the common practice in linguistics. My publications are related to French, Portuguese, and creoles. My current research projects can be divided into 4 main goals: 1) understanding the processes and outcomes of language ideologies and language attitudes, 2) fostering linguistic security among French speakers in the minority context of BC, 3) describing the variety of French spoken in BC, and 4) valuing minoritized and non-standard varieties of French in Canada. (112 words)

(b) Research or equivalent grants (indicate under COMP whether grants were obtained competitively (C) or non-competitively (NC))

Granting Agency	Subject	COMP	\$ Per Year	Year	Principal Investigator	Co-Investigator(s)
SSHRC-IDG	The use of English-origin verbs in Quebec French	C	\$47,664 (total)	2025-2027	Marie-Eve Bouchard	
UBC Grants for Catalyzing Research Clusters (GCRC)	Imagining the Canadian Word Center	C	\$95,000 (total)	2025-2027	Stefan Dollinger	4 UBC members (Marie-Eve Bouchard, Ben Bryce, Amanda Cardoso, Tim Frandy), 2 academics not at UBC (Anastasia Riehl, Emma Ferrett), 4 non-academic partners (Society for Canadian English, Editors

						Canada, Scottish National Dictionaries, Austrian Dictionary)
UBC Strategic Equity & Anti-Racism Enhancement Fund (StEAR)	An awareness campaign for linguistic justice at UBC	C	\$9,624	2025-2026	Moberley Luger	Marie-Eve Bouchard, Craig Stensrud, Ayaka Yoshimizu, Sandra Zappa-Hollman
Bridge funding for SSHRC-IG	Speaking Atlas of French Varieties in Canada	C	\$4,320	2024-2025	Marie-Eve Bouchard	Amanda Cardoso
SSHRC-IG	Learning French liaison: the roles of input, grammar and frequency	C	\$140,250 (total)	2023-2028	Anne-Michelle Tessier	Karen Jesney (co-applicant), Marie-Eve Bouchard & Tania Zamuner (collaborators)
UBC Language Sciences Institute	Investigating a changing use of anglicisms in Quebec French	C	\$8,000 (total)	2023-2024	Marie-Eve Bouchard	Molly Babel
ACFAS	Fostering linguistic security among young French speakers in BC	C	\$5,000 (total)	2023	Marie-Eve Bouchard	
SSHRC Partnership Engage Grant	Fostering linguistic security among young French speakers in BC	C	\$14,810 (total)	2022-2024	Marie-Eve Bouchard	
SSHRC Connection Grant	Language attitudes and their social consequences in diverse contexts	C	\$28,240 (total)	2022-2023	Amanda Cardoso	Marie-Eve Bouchard & Molly Babel
Center for Migration Studies Award	Language attitudes and their social consequences in diverse contexts	C	\$8,000 (total)	2022-2023	Amanda Cardoso	Marie-Eve Bouchard & Molly Babel
UBC Public Humanities Hub	Language attitudes and their social consequences in diverse contexts	C	\$1,000 (total)	2022-2023	Amanda Cardoso	Marie-Eve Bouchard & Molly Babel
UBC Language Sciences	Language attitudes and their social consequences in	C	\$7,500 (total)	2022-2023	Amanda Cardoso	Marie-Eve Bouchard & Molly Babel

Institute	diverse contexts					
Canadian Linguistics Association	Language attitudes and their social consequences in diverse contexts	C	\$600 (total)	2022-2023	Amanda Cardoso	Marie-Eve Bouchard & Molly Babel
SSHRC Exchange Grant	Sociolinguistics Symposium	C	\$2,000 (total)	2022-2023	Marie-Eve Bouchard	
SSHRC Explore Grant	Speaking Atlas of French Varieties in Canada	C	\$2,000 (total)	2022-2023	Marie-Eve Bouchard	
UBC Partnership Recognition and Exploration Fund	African Ancestry Project: knowledge translation through video production	C	\$1,500 (total)	2022-2023	Marie-Eve Bouchard	Silvia Mangué
SSHRC Explore Grant: Arts GRAS Support	The use of anglicisms in Quebec French.	C	\$4,000 (total)	2022	Marie-Eve Bouchard	
Open Educational Resources Innovation Grant	Speaking Atlas of French Varieties in Canada	C	\$1,500 (total)	2022	Marie-Eve Bouchard	
UBC Arts Undergraduate Research Award	Speaking Atlas of French Varieties in Canada	C	\$3,000 (total)	2022	Marie-Eve Bouchard	
SSHRC-IDG	Uniting Voices: An examination of racially minoritized French speakers of Vancouver	C	\$49,078 (total)	2021-2025	Marie-Eve Bouchard	
SSHRC Explore Grant: Arts GRAS Support	Learning French Liaison: Language Change and Sociolinguistics Attitudes	C	\$4,000 (total)	2021-2022	Marie-Eve Bouchard	Anne-Michelle Tessier
UBC WorkLean	Writing SSHRC Connection Grant	C	\$2,300 (total)	2021-2022	Amanda Cardoso	Marie-Eve Bouchard & Molly Babel
Canadian Linguistics Association	Writing SSHRC Connection Grant	C	\$700 (total)	2021-2022	Amanda Cardoso	Marie-Eve Bouchard & Molly Babel
UBC	Speaking Atlas of	C	\$5,000	2021-	Marie-Eve	Amanda

Language Science Institute	French Varieties in Canada		(total)	2022	Bouchard	Cardoso
UBC Partnership Recognition Fund	African Ancestry Project	C	\$1,500 (total)	2021-2022	Marie-Eve Bouchard	Alice Muthoni Murage
UBC Language Science Institute	Learning French liaison: language change and sociolinguistic attitudes	C	\$5,300 (total)	2021	Anne-Michelle Tessier	Marie-Eve Bouchard
Hampton Grant	A preliminary examination of language attitudes among learners of French in higher education: Toward greater awareness and appreciation of diversity	C	\$9,560 (total)	2020-2022	Marie-Eve Bouchard	
SSHRC Postdoctoral Fellowship	Scaling proximity to whiteness: Racial boundary-making on São Tomé Island *Awarded, but declined to accept.	C	\$45,000 (annual)	2020-2022	Marie-Eve Bouchard	
Wenner-Gren Foundations Postdoctoral Fellowship	Language ideologies on São Tomé Island: The questions of rhotics and use of creoles	C	\$45,000 (annual)	2018-2020	Marie-Eve Bouchard	
Henry M. MacCracken Fellowship New York University	Popular Brazilian Portuguese: The origin of its creole-like features	C	\$24,000 (\$US) (annual)	2012-2017	Marie-Eve Bouchard	
SSHRC Doctoral Fellowship	Le portugais populaire du Brésil : L'origine de ses traits créoles	C	\$20,000 (annual)	2012-2016	Marie-Eve Bouchard	
Max Talmey Prize for Overseas Fieldwork, New York University	Investigating the languages of São Tomé Island	C	\$3,000 (total)	2015	Marie-Eve Bouchard	
New York		C	\$500	2013&	Marie-Eve	

University Dean's Travel Grant	Conference travel		(total)	2015	Bouchard	
Society for Pidgin and Creole Languages Peck Fund Award	Conference Travel	C	\$500 (total)	2016	Maire-Eve Bouchard	
SSHRC Joseph-Armand Bombardier Masters Graduate Scholarship	Le portugais populaire du Brésil : Des liens linguistiques avec les créoles du golfe de Guinée	C	\$17,500 (annual)	2011-2012	Marie-Eve Bouchard	
SSHRC Michael-Smith Foreign Study Supplements	Le portugais populaire du Brésil : Des liens linguistiques avec les créoles du golfe de Guinée	C	\$6,000 (total)	2011	Marie-Eve Bouchard	

(c) *Invited Presentations (Identify whether International/National/Local)*

International

Invited talk at Albert-Ludwigs-Universitaet Freiburg im Breisgau (Romanisches Seminar), Claus Pusch, June 15, 2022. Title: The languages of São Tomé.

Invited talk at the University of São Tomé and Príncipe for the *Primeiro Encontro de Letras da Universidade de São Tomé e Príncipe*. May 23-25, 2019. Title: Variação e mudança linguística no português de São Tomé.

Invited talk at the University of Stockholm for seminar on *Language and identity: Language policy and minority language*. March 14, 2019. Title: A distinctive use of R as a marker of Santomean identity.

National

Invited talk (round table) at Laval University for the *Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN)*, December 6, 2023. Title: (In)sécurité linguistique dans les milieux éducatifs francophones plurilingues : pistes d'intervention.

Invited talk for the teachers of the Community College of New Brunswick, November 9, 2022. Title: L'atlas sonore des variétés de français au Canada.

Invited talk at Laval University for the Laboratoire de recherche sur les communautés de pratiques langagières (COPRAL), February 16, 2022. Title: Attitudes linguistiques et raciales dans un contexte

d'apprentissage du français.

Local

Invited talk at the Sommet de la transmission linguistique en Colombie-Britannique, March 14, 2025.

Title: 'Tu parles bien pour une anglophone!' Une invitation à examiner le développement de la sécurité linguistique chez les jeunes francophones de la Colombie-Britannique.

Invited talk at Simon Fraser University (Graduate Seminar), March 21, 2024. Title: La hiérarchisation des variétés de français dans un contexte anglo-dominant du Canada.

(d) *Other Presentations*

Peer-reviewed conferences

2025. Discourses of Language Endangerment and Maintenance Among Young Bi/Plurilingual Speakers of a Francophone Minority School in Vancouver. *International Conference on New Issues in Language Contact Studies*, L'Aquila, Italy, May 28-30.

2024. Language ideologies and the use of French in an English-dominant context of Canada: New insights into linguistic insecurity. *The International Symposium on Language Ideologies and Attitudes (IDEOLING)*, Palma, Spain, October 17-19.

2024. The use of MUEV in Montreal Hip Hop. *Conference on Multilingualism*, Aix-en-Provence, France, June 10-12. (Marie-Eve Bouchard (75%) and Jata Maccabe (25%))

2023. The acceptability of exceptional and innovative liaison in Canadian varieties of French. *Congrès de l'Association Canadienne de Linguistique*, Toronto, Canada, May 31-June 2. (Anne-Michelle Tessier (45%), Karen Jesney (45%), Marie-Eve Bouchard (10%))

2022. The productive status of Canadian French liaison: Variation across words and grammar. *The Annual Meeting of Phonology*, Los Angeles, USA, October 21-23. (Anne-Michelle Tessier (40%), Karen Jesney (40%), Roger Lo (10%), Kaili Vesik (5%), Marie-Eve Bouchard (5%))

2022. The enregisterment of a distinctive use of rhotics with Santomean identity. *Sociolinguistics Symposium 24 Inside and Beyond Binaries*, Ghent, Belgium, July 13-16.

2022. The productive status of Canadian French liaison: Variation across words and grammar number. *GLOW 45 (The 45th Generative Linguistics in the Old World Colloquium)*, London, UK, April 27-29. (Anne-Michelle Tessier (30%), Karen Jesney (30%), Roger Lo (10%), Kaili Vesik (5%), Marie-Eve Bouchard (5%))

2021. Forro in the European diaspora: When the need of a secret code favors the maintenance of a language. *International Conference on New Issues in Language Contact Studies*, online [L'Aquila, Italy], May 27-29.

2021. The vitality of Angolar: A study of language attitudes on São Tomé Island. *Society for Pidgin and Creole Linguistics*, online [San Francisco, USA], January 8-9.

2021. Nonconvergence toward the standard: A distinctive use of rhotics among the Santomeans in Portugal to mark identity. *Forging Linguistic Identity: Language in the Nation, the Region & the World*, online [Towson, USA], March 11-13.

2019. Ongoing change in post-independence São Tomé: The use of rhotics as a marker of national identity among young speakers of Santomean Portuguese. *'R-atics6*, Paris, France November 7-8.

2019. Singing in creole or Portuguese? The symbolic meaning of languages in Santomean musical manifestations. *Conference of the Associação dos Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola*, Lisbon, Portugal, June 17-19.

2019. "We speak this language from Portugal, but we speak it differently": Ideologies surrounding the Portuguese language in São Tomé. *Languages, Nations, Cultures: Pluricentric Languages in Context(s)*, Stockholm, Sweden, May 22-24.

2019. Racial boundary-making in São Tomé: The use of Portuguese as a marker of Whiteness. *Symposium on Ideologies, Attitudes and Power in Language Contact Settings*, Stockholm, Sweden, May 16-17.

2019. Becoming monolingual: The impact of language ideologies on the loss of bilingualism in São Tomé and Príncipe. *Bilingualism in the Hispanic and Lusophone World*, Leiden, Netherlands, January 9-11.

2018. Subject pronoun expression in Santomean Portuguese: Innovation, trace of the past, or result of contact? *Encontro Internacional da Associação Brasileira de Estudos do Contato Linguístico*, Florianópolis, Brazil, December 3-7.

2018. Linguistic variation and change in the Portuguese of São Tomé. Conference on *Colonial and Postcolonial Language Studies – Changes and Challenges*, Zurich, Switzerland, June 4-6.

2017. "They're leaving this behind", or the vitality of Forro in São Tomé. *Society for Pidgin and Creole Languages Conference*, Tampere, Finland, June 19-22.

2017. Absorbed by the lexifier? Language ideologies among young urban lexifier speakers, Society for Pidgin and Creole Languages Conference, Tampere, Finland, June 19-22. ([Marie-Eve Bouchard](#) (50%) and Danae Perez (50%))

2017. The vitality of Angolar and Forro: Language, ethnic and power ideologies in São Tomé. *Conferência da Associação dos Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola*, Stockholm, Sweden, June 13-15.

2016. Language ideologies and use of rhotics in the Portuguese of São Tomé, *Conferência da Associação de Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola*, Praia, Cape Verde, June 23-25.

2016. Linguistic variation and change in the Portuguese of São Tomé. *Society for Pidgin and Creole Languages Conference*, Washington DC, January 8-9.

2015. Ideologies, variation and change in the Portuguese of São Tomé. *Communication in the "Country of Babel": Language Ideological Debates on Contact Varieties*, Bern, Switzerland, November 11-12.

2015. Popular Brazilian Portuguese through capoeira: From local to global. *Diversity and Super-Diversity*:

Sociocultural Linguistic Perspective, Georgetown University Round Table, Washington DC, January 13-15.

2014. Negation in Popular Brazilian Portuguese: A variationist analysis. *The Linguistic Association of the Southwest*, San Diego, California, September 18-20.

2014. Negation in Popular Brazilian Portuguese: A variationist analysis. *The 17th Annual Ohio State Congress on Hispanic and Lusophone Linguistics* (OSUCHiLL), Ohio State University, Columbus, April 11-12.

2013. Popular Brazilian Portuguese: Linguistic links with the Gulf of Guinea Creoles. *Hispanic and Luso-Brazilian Linguistics Conference*. Arizona State University, Tempe, February 22-23.

Peer-reviewed roundtables

2023. La sécurité linguistique en Colombie-Britannique. Roundtable with Marie-Eve Bouchard (20%), Isabelle Violette (20%), Johanne Jean-Pierre (20%), Hannah Sutherland (20%), and members of the Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique (20%), titled Favoriser la sécurité linguistique des francophones dans les contextes anglo-dominants du Canada. *CCERBAL*, Ottawa, Canada, May 4-6.

2021. Navigating potential conflicting identities: Identification processes among minority youths in Portugal. Panel with Marie-Eve Bouchard (20%), Britta Ingebretson (20%), Hannah McElgunn (20%), Shannon Ward (20%), and Alejandro Paz (20%), titled (Re)contextualizing linguistic difference: Negotiating identity in new communicative settings. *Conférence de Canadian Anthropology Society/La Société Canadienne d'Anthropologie*, online [Guelph, Canada], May 12-15.

Non-peer-reviewed presentations

Talk at *Centre de la Francophonie de UBC*, January 24, 2024. Title: (In)sécurité linguistique en milieu scolaire francophone.

Talk at the conference *Language Latitudes: Expanding our understanding of language attitudes*, April 13-14, 2023. Title: The hierarchization of French varieties in an English-dominant context of Canada. (<https://blogs.ubc.ca/language-latitudes/workshop/#workshop-presenters>)

Talk at *Alliance française de Vancouver*, November 25, 2022. Title: Reconnaître et combattre la discrimination linguistique.

(e) Other

Radio interviews

2025. Interview with journalist Gloria Macarenko at *On the Coast*. Title: Linguistic insecurity and International Francophone Day. March 20. Radio-Canada. Link: <https://www.cbc.ca/listen/live-radio/1-46-on-the-coast/clip/16135309-linguistic-insecurity-international-francophone-day>

2025. Interview with journalist Julie Landry. Broadcasted at *Ça nous regarde*, hosted by Madeleine Blais-Morin. Title: L'insécurité linguistique dans la francophonie canadienne. March 14. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/ca-nous-regarde/segments/rattrapage/2018622/insecurite-linguistique-dans-francophonie-canadienne-avec-julie-landry>

2025. Interview with journalist Francis Plourde. Broadcasted at *Tout Terrain*, hosted by Janic Tremblay. Title: La generation Z change le monde du travail. March 9. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/tout-terrain/segments/ratrapage/2013060/generation-z-change-monde-travail-reportage-francis-plourde>

2024. Interview with journalist Grégory Bernard at *Panorama*. Title: Clémentine Creach & Marie-Eve Bouchard: favoriser la sécurité linguistique. October 2. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/panorama/segments/ratrapage/1867894/clementine-creach-marie-eve-bouchard-favoriser-securite-linguistique>

2024. Interview with journalist Grégory Bernard at *Panorama*. Title: Entrevue avec Marie-Eve Bouchard: les bais dans l'enseignement francophone. January 2. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/panorama/episodes/755614/ratrapage-mardi-2-janvier-2024/6>

2023. Interview with journalist Patrick Henri at *Le Café Show*. Title: Une carte sonore des accents canadiens. July 20. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/le-cafe-show/segments/entrevue/450103/acadie-quebec-chiac-francophonie-diversite>

2023. Interview with journalist Marie Villeneuve at *Phare Ouest*. Title: Le français parfait, c'est le tien! April 17. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/phare-ouest/segments/entrevue/440342/francophone-langue-francais-?fbclid=IwAR2JC5wOg5oaSlvMOSHb - BKyJiO7KWHTMX1odxJXDCMnt8V l-i10Tf8iE>

2022. Radio interview with journalist Nathalie Geddry at *La Mouvée*. Title: Un atlas sonore des accents de la francophonie canadienne. March 28. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/la-mouvee/segments/ratrapage/1539006/un-atlas-sonore-accent-francophonie-canadienne>

2022. Radio interview with journalist Amélie Gosselin at *L'heure de pointe – Acadie*. Title: Un atlas sonore des variétés de français parlées au Canada. March 28. Radio-Canada Acadie. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/l-heure-de-pointe-acadie/segments/entrevue/395894/accent-francais-canada-projet-oral>

2022. Radio interview with journalist Benoit Michaud at *La Croisée*. Title: Un atlas des accents de la francophonie canadienne. April 7. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/la-croisee/episodes/619678/ratrapage-du-jeudi-7-avril-2022/9>

2022. Radio interview with journalist Marie Villeneuve at *Phase Ouest*. Title: Entrevue avec Marie-Eve Bouchard: valoriser les accents de la francophonie. June 16. Radio-Canada. Link: https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/phare-ouest/episodes/634941/ratrapage-du-jeudi-16-juin-2022/9?fbclid=IwAR1656xnsMfw5m2j_8juziblaDF4nejpdJHOr11cTC7UKTHvZdsRb0gl8TQ

2022. Radio interview with journalist Michel Doucet at *Michel le Samedi*. Title: Un atlas sonore des variétés de français canadien. June 18. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/michel-le-samedi/episodes/635383/ratrapage-du-samedi-18-juin-2022/13?fbclid=IwAR2gK4IbhOLO-yn55xwjEU8XUokXNC6r2ZrZP11X49SOBdNJye09KU0b74k>

2021. Radio interview with journalist Nicholas Haddad at *Y a pas deux matins pareil*. Title: Une carte

auditive des accents franco-canadiens. October 6. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/y-a-pas-deux-matins-pareils/segments/ratrapage/909570/une-carte-auditive-accents-franco-canadiens>

2021. Radio interview with journalist Mireille Langlois at *Culture et Confiture*. Title: Marie-Eve Bouchard veut placer les accents francophones sur la carte. November 20. Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/premiere/emissions/culture-et-confiture/segments/entrevue/380702/atlas-sonore-variations-linguistiques-langues-marie-eve-bouchard-accents-francais-francophonie>

Video interviews

2025. Interview with journalist Julie Carpentier for Le Téléjournal Colombie-Britannique. Title: Comprendre l'insécurité linguistique. March 19. Link: https://ici.radio-canada.ca/info/videos/1-10330866/comprendre-insecurite-linguistique?partageApp=rcca_appmobile_appinfo_android

2025. Interview with journalist Julie Landry for Le Téléjournal Colombie-Britannique. Title: Les jeunes et l'insécurité linguistique. March 14. Link: <https://ici.radio-canada.ca/tele/le-telejournal-colombie-britannique/site/segments/reportage/2018820/transmission-linguistique-insecurite>

2024. Interview with Prof. Kristin Reinke, Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN). Title: Comment favoriser la sécurité linguistique des jeunes francophones en Colombie-Britannique? Link: <https://www.youtube.com/watch?v=fCHde4-MW-A>

2023. Interview with Prof. Joël Thibeault, guest editor of a special issue on the Teaching of French in Minority Settings: Practices, Policies, Cultures and Learning. *Canadian Modern Language Review Insights*. Link: <https://www.youtube.com/watch?v=IHioKuzEAMM&list=PLZexVMRNBYDRLtx7wteMLuMH5eC5NtYsn&index=2>

2022. Interview with journalist Raluca Tomulescu for the project « À la défense de l'accent francophone en Colombie-Britannique ». Radio-Canada. Link: <https://ici.radio-canada.ca/fiches/4823/francophonie-minoritaire-jeune-securite-linguistique-cb>

Newspaper interviews

2025. Interview with journalist Julie Landry for Radio-Canada. Title of the article: La sécurité linguistique est la clé pour la transmission du français, selon des jeunes. March 15. Link: <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/2148112/francophonie-insecurite-linguistique-sommet-transmission>

2024. Interview with journalist Paul T. Tshilolo for *La Source*. Title of the article: Un guide pour lutter contre l'insécurité linguistique en milieu scolaire francophone en C.-B. October 23. Link: <https://thelasource.com/fr/initiative-de-journalisme-local/2024/10/23/un-guide-pour-lutter-contre-linsecurite-linguistique-en-milieu-scolaire-francophone-en-c-b/>

2024. Interview with journalist Jean-Benoît Nadeau for *L'actualité*. Title of the article: Une nouvelle manière de faire des anglicismes. April 25. Link: <https://lactualite.com/societe/une-nouvelle-maniere-de-faire-des-anglicismes/>

2023. Interview with journalist Nathalie Astruc for *La Source*. Title of the article: Les accents et leur incidence sociale dans le quotidien. February 6. Link: <https://thelasource.com/fr/2023/02/06/les-accents-et-leur-incidence-sociale-dans-le-quotidien/>

(f) *Conference Participation (Organizer, Keynote Speaker, etc.)*

2023. *Language Latitudes: Expanding our understanding of language attitudes*. Vancouver, Canada, April 13-14. Main organizer: Amanda Cardoso (45%). Co-organizers: Marie-Eve Bouchard (25%), Molly Babel (25%), Erez Levon (5%).

2019. *Symposium on Ideologies, Attitudes and Power in Language Contact Settings*, Stockholm, Sweden, May 16-17. Main organizer: Marie-Eve Bouchard (60%). Co-organizers: Laura Alvarez Lopez (30%) and Jarmo Lainio (10%).

9. **SERVICE TO THE UNIVERSITY AND THE COMMUNITY**

Service to the minority French-speaking community of BC

Linguistic insecurity has become an important area of concern in recent years among French-speaking minorities of Canada. This insecurity, expressed as discomfort or anxiety when speaking, can lead to a loss of confidence in speaking a language, and eventually to the erosion of knowledge and ability in this language. To address this issue, I partnered with the *Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique* (CJFCB) and developed a project funded by a SSHRC Partner Engage Grant (PI, 2022-2024). In collaboration with them, I identified factors that contribute to feelings of linguistic (in)security in the classroom, generated knowledge about the beliefs that teachers hold about the French spoken in BC and co-developed a learning tool for teachers to ensure greater accuracy in language security training. This tool is freely available online (click [here](#) to see it!). I applied to a SSHRC Partnership Development Grant to continue this work – I will find out soon if the project is funded.

10. **SERVICE TO THE UNIVERSITY**

(a) *Areas of special interest and accomplishments*

I take interest in how language is used to instantiate or challenge social injustices. In 2022, I wrote a [piece](#) about the link between linguistics and social justice for the UBC Faculty of Arts, titled “Doing linguistics is doing social justice work”. Since then, I have developed collaborations with other scholars at UBC who are also interested in the topic. For example, this year, these collaborations have led to two grants and projects: one called “Imagining the Canadian Word Center” (PI: Stefan Dollinger) which focuses on inclusive linguistic standards, and one called “An awareness campaign for linguistic justice at UBC” (PI: Moberley Luger) which is a first step towards shifting campus culture around linguistic discrimination (e.g., accent discrimination) and White language supremacy. Every year, I also give a talk or organize an event during the Arts Multilingual Week related to this topic.

(b) Memberships on committees, including offices held and dates

UBC

UBC Languages Maximum (2021-ongoing)

Member of the Hiring committee for Assistant Professor in French Education, Department of Language and Literacy Education (2024-2025)

Reviewer for the Faculty of Arts SSHRC Explore Research Grant (2023)

FHIS

Chair of the FSL Bursary Program (2023-2025)

Chair of the Student Awards Committee (2024-2025)

Peer-review of teaching for Magali Blanc (February 2025)

Member of the Hiring committee for Assistant Professor of Teaching in French (2022-2023)

Member of the Hiring committee for lecturer of Portuguese (2022-2023)

Faculty Awards Committee (2022-2023)

Peer-review of teaching for Annick Pellegri (March 2022)

Member of the Hiring committee for the job position in Translation Studies (2021-2022)

Member of the EDI committee (2021-2022)

Chair of the Social and Wellness committee (2021-2022)

Responsible for verbatim reports, French program Faculty meetings, FHIS, 2020-2021 + Winter Term 1 2021

Co-organizer of the Colloque des études francophones de la côte Pacifique (CEFCP) (2021)

Committee member, Bursaries for postsecondary studies in French as a second-language (ACUFC), 2020

(c) Other service, including dates

University examiner for the final doctoral examination of Nicolas Gagnon, Department of Educational Studies at UBC (Fall 2024).

Merit Review Committee for SSHRC-IDG (April & May 2024)

Merit Review Committee for SSHRC-IDG (April & May 2022)

Member of the Strategic Committee for the development of resources on linguistic security for teachers in the French-language schools of BC, Conseil jeunesse francophone de la C-B (2024-2025)

11. SERVICE TO THE COMMUNITY

(a) Memberships on scholarly societies, including offices held and dates

Member, Language Sciences Initiative, UBC (2020 to present)

Member, Migration, UBC (2020 to present)

Member, Canadian Linguistics Association (2022 to present)

Member, Canadian Anthropology Association (CASC) (2020 to 2022)

Member, Associação dos Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola (2016-2020)

(b) *Memberships on scholarly committees, including offices held and dates*

I am an affiliate of the UBC Child Phonology Lab (2022-now): <https://childphonlab.arts.ubc.ca/affiliates-and-alumni/>

(c) *Reviewer (journal, agency, etc. including dates)*

2024-2025

Reviewer for articles in the following journals: Journal of Linguistic Anthropology, Journal of Language, Culture and Curriculum.

Reviewer for a book proposal: Astuces linguistiques. (Editor: Canadian Scholars)

2023-2024

Reviewer for articles in the following journals: Canadian Journal of Linguistics, Canadian Journal of Applied Linguistics, Language Variation and Change, Canadian Modern Language Review, Linguistic Minorities and Society.

Reviewer for a book proposal: French Grammar: Social Variation. (Editor: Routledge)

2022-2023

Reviewer for articles in the following journals: Languages, Journal of Linguistic Anthropology, Journal of Language, Education and Identity.

Reviewer for a chapter for The Handbook of Portuguese Phonology.

2021-2022

Reviewer for articles in the following journals: *Journal of Language and Social Psychology*, *Canadian Modern Language Review*, *Lingua*, *Languages*, *GEL (Grupo de estudos linguísticos do Estado de São Paulo)*, *Cadernos de Estudos Linguísticos*.

12. AWARDS AND DISTINCTIONS

(a) *Awards for Scholarship (indicate name of award, awarding organizations, date)*

2024 Anthony Lodge Journal of French Language Studies Research Award. This award is attributed to the best research paper published in the Journal of French Language Studies in the previous year (2023). Title of article: *J'va share mon étude sur les anglicismes avec vous autres!* A sociolinguistics approach to the use of morphologically unintegrated English-origin verbs in Quebec French. (<https://www.cambridge.org/core/journals/journal-of-french-language-studies/announcements/prizes-and-awards/anthony-lodge-jfls-research-award>)

THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
Publications Record

Date: June 16, 2025

Initials: MEB

SURNAME: Bouchard

FIRST NAME: Marie-Eve

Information for non-linguists

SCImago Journal Rank (SJR) is a journal level metric and it is typically used in an effort to represent the prestige of a journal. You can access SJRs for journals related to linguistics and language here:

<https://www.scimagojr.com/journalrank.php?category=3310>

1266 journals in the subject category “Linguistics and Language” are included in their ranking.

On their webpage, they divide the journals into four quartiles:

Q1: the first position of the top 25% of journals

Q2: the middle-high position, between top 26% to 50% of journals

Q3: the middle-low position, between 51% to 75% of journals

Q4: the lowest position, between 76% to 100% of journals.

The best journals are Q1. But there are sometimes good reasons to publish in a journal that has a lower Q. For instance, *Journal of Pidgin and Creole Languages* is a Q2 journal, but it is the best journal of Creole linguistics. *Canadian Journal of Linguistics* and *Canadian Journal of Applied Linguistics* are also Q2 journals, but they are among the best Canadian journals of linguistics and the best choices to reach a Canadian audience.

Also, some of the following publications do not have page numbers. This is because the journals are published online only and do not use page numbers.

1. REFEREED PUBLICATIONS

(b) Journals

Bouchard, M.-E. (2025a). “You Speak Well for an Anglophone”: Resisting the Processes of Delegitimation and Developing Linguistic Security. *Journal of Sociolinguistics*, 29(3), 157-167. <https://doi.org/10.1111/josl.12704> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2025b). Discourses of language endangerment and maintenance among young bi/plurilingual speakers of a Francophone minority school in Vancouver. *Journal of Language, Identity and Education*, 1-17. <https://doi.org/10.1080/15348458.2025.2469086> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2025c). Investigating attitudes towards a changing use of anglicisms in Quebec French. *Canadian Journal of Linguistics/Revue Canadienne de linguistique*, 69(4), 412-437. doi:10.1017/cnj.2024.32 (Q2)

Bouchard, M.-E. (2024a). Language ideologies and the use of French in an English-dominant context of Canada: New insights into linguistic security. *Multilingua: Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication*, 43(3), 427-453. <https://doi.org/10.1515/multi-2023-0109> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2024b). A youth perspective on the challenges related to fostering linguistic security in the classroom: New insights from the English-dominant context of British Columbia. *Canadian Journal of Applied Linguistics*. Advanced Online Publication. (Q2)

Bouchard, M.-E. (2023a). Examining language and racial attitudes in an L2 French learning context. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1-17. <https://doi.org/10.1080/01434632.2023.2298690> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2023b). *J'va share mon étude sur les anglicismes avec vous autres!* A sociolinguistic approach to the use of morphologically unintegrated English-origin verbs in Quebec French. *Journal of French Languages Studies*, 33(2), 168-196. <https://doi.org/10.1017/S0959269523000054> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2023c). Scaling proximity to Whiteness: Racial boundary-making on São Tomé Island. *Ethnography*, 24(2), 197-216. <https://doi.org/10.1177/1466138120967373> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2023d). The hierarchization of French varieties in an English-dominant context of Canada. *Canadian Modern Language Review*, 79(4), 322-351. <https://utpjournals.press/doi/abs/10.3138/cmlr-2022-0062> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2023e). Language and racial attitudes toward French varieties in a second-language context. *The Canadian Modern Language Review*, 79(1), 16-37. <https://doi.org/10.3138/cmlr-2021-0078> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2022a). 'We have that strong-R, you know': The enregisterment of a distinctive use of rhotics in Santomean Portuguese. *International Journal of the Sociology of Language*, 2023(279), 233-257. <https://doi.org/10.1515/ijsl-2021-0099> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2022b). The use and vitality of Angolar: A study of attitudes on São Tomé Island. *Journal of Pidgin and Creole Languages*, 37(1), 160-188. <https://doi.org/10.1075/jpcl.00089.bou> (Q2)

Bouchard, M.-E. (2022c). Redefining Forro as a marker of identity: Language contact as a driving force for language maintenance among Santomeans in Portugal. *Multilingua: Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication*, 41(1), 85-104. <https://doi.org/10.1515/multi-2020-0082> (Q1)

Bouchard, M.-E. & Desmeules-Trudel, F. (2022). Nonconvergence toward the standard: The maintenance of a distinctive use of rhotics among the Santomean diaspora in Portugal. *Folia Linguistica*, 56(2), 423-451. <https://doi.org/10.1515/flin-2022-2031> (Bouchard, 80%; Desmeules-Trudel, 20%) (Q1)

Lundell, F. F., Arvidsson, & Bouchard, M.-E. (2022). Language ideologies and second language acquisition: The case of French long-term residents in Sweden. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 45(8), 3434-3449. <https://doi.org/10.1080/01434632.2022.2099408> (Lundell, 50%; Arvidsson, 35%; Bouchard, 15%) (Q1)

Bouchard, M.-E. (2021a). Navigating potential conflicting identities: Identification processes among minority youths in Portugal. *Journal of Language, Identity, and Education*, 22(5), 399-414. <https://doi.org/10.1080/15348458.2021.1878359> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2021b). Popular Brazilian Portuguese through capoeira: From local to global. *Etnográfica*, 25(1), 95-116. <https://journals.openedition.org/etnografica/8751> (Q2)

Bouchard, M.-E. (2019a). Language shift from Forro to Portuguese: Language ideologies and the symbolic power of Portuguese on São Tomé Island. *Lingua*, 228. <https://doi.org/10.1016/j.lingua.2019.06.013> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2019b). Ongoing change in post-independence São Tomé: The use of rhotics as a marker of national identity among young speakers of Santomean Portuguese. *Language Variation and Change*, 31(1), 21-42. (Q1)

Bouchard, M.-E. (2019c). Becoming monolingual: The impact of language ideologies on the loss of multilingualism on São Tomé Island. *Languages*, 4(3), 50. <https://doi.org/10.3390/languages4030050> (Q1)

Bouchard, M.-E. (2018a). Subject pronoun expression in Santomean Portuguese. *Journal of Portuguese Linguistics*, 17(1), 5. <http://doi.org/10.5334/jpl.191> (Q3)

Bouchard, M.-E. (2018b). A distinctive use of R as a marker of Santomean identity. *Journal of Belonging, Identity, Language and Diversity*, 2(1). http://bild-lida.ca/journal/volume_2_1_2018/bouchard/ (Not in listing)

(b) Conference Proceedings

Tessier, A.-M., Jesney, K. Vesik, K., Lo, R., & Bouchard, M.-E. (2023). The productive status of Laurentian French liaison: Variation across words and grammar. *Proceedings of the Annual Meeting of Phonology 2022*. <https://doi.org/10.3765/amp.v10i0.5447> (Tessier, 40%; Jesney, 40%; Vesik, 10%; Lo, 5%; Bouchard, 5%)

Bouchard, M.-E. (2011). Le portugais populaire du Brésil: Des traits non standards qui permettent d'établir des liens avec les créoles du Golfe de Guinée. *Actes du XXVe colloque des Journées de linguistique*.

(c) Other

Special issues (guest editor)

Levasseur, C., Bouchard, M.-E., & Ntiranyibagira, C. (Guest editors). (2023). From linguistic insecurity to security: Complexity and diversity of contexts. *Cahiers de l'ILOB*, 13.

<https://uottawa.scholarsportal.info/ottawa/index.php/ILOB-OLBI/issue/view/659> (Levasseur, 50%; Bouchard, 35%; Ntiranyibagira, 15%)

Bouchard, M.-E. (Guest editor). (2022). Special issue on Postcolonial Sociolinguistics. *Journal of Postcolonial Linguistics*, 6. <https://iacpl.net/jopol/issues/jopol6/>

2. **BOOKS**

(a) *Chapters*

Bouchard, M.-E. (2025). Language shift and language maintenance on São Tomé Island. In Jeroen Darquennes, Joe Salmons, and Wim Vandenbussche (eds.), *Language Contact: An International Handbook* (pp. 486-502). De Gruyter. doi.org/10.1515/9783110443011-028

Bouchard, M.-E. (2023). The role of music in the (re)valorization of Forro. In J. Farquharson, A. Hollington, & B. Jones (Eds.), *Contact Languages and Music* (pp. 64-88). The University of West Indies Press.

Bouchard, M.-E. (2022). Gente de cidade, gente de roça: A diferenciação de dois status sociais e variedades linguísticas da ilha de São Tomé. In C. Figueiredo, R. Gonçalves, T. Hagemeijer, & M. Oliveira (Eds.), *Novas dinâmicas do português: a África atlântica e o Brasil* (pp. 249-276). Editora Humanitas.

3. **NON-REFEREED PUBLICATIONS**

(a) *Journals*

Levasseur, C., M.-E. Bouchard, & Ntiranyibagira, C. (2023). From linguistic insecurity to security: Complexity and diversity of contexts. *Cahiers de l'ILOB*, 13, <https://uottawa.scholarsportal.info/ottawa/index.php/ILOB-OLBI/issue/view/659> (Levasseur, 70%; Bouchard, 15%; Ntiranyibagira, 15%)

Bouchard, M.-E. (2022). Postcolonial sociolinguistics: Investigating attitudes, ideologies and power in language contact settings. *Journal of Postcolonial Linguistics*, 6, <https://iacpl.net/jopol/issues/jopol6/postcolonial-sociolinguistics/>

(b) *Book Reviews*

Glas, A., & M.-E. Bouchard. (2022). Review of *Blackness and la Francophonie: Anti-Black Racism*,

Linguicism and the Construction and Negotiation of Multiple Minority Identities by A. Madibbo (Laval University Press). *Canadian Journal of African Studies / Journal canadien d'études africaines*, 57(1), 239-240. DOI: 10.1080/00083968.2022.2114617 (Glas, 60%; Bouchard, 40%)

Bouchard, M.-E. (2022). Review of *Migration, Multilingualism and Education* by L. Mary, A.-B. Krüger, & A. S. Young (Multilingual Matters, 2021). *LinguistList* (Issue posted on January 6, 2022).

Bouchard, M.-E. (2021). Review of *Variation, Versatility and Change in Sociolinguistics and Creole Studies* by J. Russell Rickford (Cambridge, 2019). *LinguistList*. (Issue posted on February 9, 2021.)

Bouchard, M.-E. (2019). Review of *The Portuguese Language Continuum in Africa and Brazil* by L. Álvarez López, P. Gonçalves, & J. Ornelas de Alvelar (John Benjamins, 2018). *Journal of Ibero-Romance Creoles*, 9(1), 445-448.

Bouchard, M.-E. (2018). Review of *Linguistic Variation and Change in the Portuguese of São Tomé* by M.-E. Bouchard (PhD dissertation, New York University, 2017). *Journal of Portuguese Linguistics*, 17(1), 2. DOI: <http://doi.org/10.5334/jpl.192>

(c) Other

Bouchard, M.-E. (2023). What is linguistic insecurity and why we should dismantle it. <https://www.arts.ubc.ca/news/what-is-linguistic-insecurity-and-why-we-should-dismantle-it/>

Bouchard, M.-E. (2022). Doing linguistics is doing social justice work. <https://www.arts.ubc.ca/news/doing-linguistics-is-doing-social-justice-work/>

Bouchard, M.-E. (2021). How Young Immigrants in Portugal Deal with Identity and Language. *The Conversation*. <https://theconversation.com/how-young-santomean-immigrants-in-portugal-deal-with-identity-and-language-161503>

OTHER WORKS

Pedagogical tool for teachers of the French-language schools of British Columbia

We launched in August 2024 a pedagogical guide for high school teachers to develop linguistic security in their classrooms. This is an outcome of the SSHRC-PEG project in collaboration with the Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique, as we wanted to share our results with high school teachers of the province.

Bouchard, Marie-Eve and Clémentine Creach. 2024. Favoriser la sécurité linguistique chez les élèves. Guide de démarrage éducatif. Available online: <https://drive.google.com/file/d/1EMtswtDHH6C9WfUIBRU0bM032w9eY3S3/view>

Atlas sonore des variétés de français au Canada: <https://atlas-sonore.fhis.ubc.ca/>

4. **WORK SUBMITTED** (including publisher and date of submission)

Articles

Submitted. The use of morphologically unintegrated English-origin verbs in Quebec Hip Hop. *Isogloss*. (Q1)

Submitted. Why to they code-switch? Examining code-switching, use of vernacular, and linguistic insecurity in a minority French-speaking context of Canada. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. (Q1)

Book chapters

Accepted. São Tomé and Príncipe. In Ana Carvalho and Livia Oushiro (eds.), *The Oxford Handbook of the Portuguese Language*.

Book review

Accepted. Review of Rémi Léger et Geneviève Bisson (dir.) (2022). *La francophonie de la Colombie-Britannique : éducation, diversité, identités*. Québec : Presses de l'Université Laval, coll. « Perspectives de l'Ouest », 230 pages. To be published in *Revue de l'Université de Moncton*, vol. 53, no 2, 2022, p. 119-125. (There is a delay in their publications; 2022 is not a mistake, it is the year of the upcoming volume.)

5. **WORK IN PROGRESS** (including degree of completion)

Linguistic security among the French speakers of BC. I received a SSHRC Partnership Engage Grant to work in collaboration with the *Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique* (CJFCB) (2022-2024). We launched in August 2024 a pedagogical guide for high school teachers to develop linguistic security in their classrooms. This project led to three articles so far, and I am currently working on a fourth one. To continue working on this project, I will apply for a SSHRC Partnership Development Grant in Fall 2025.

Speaking Atlas of French Varieties in Canada. A first version is now available online (<https://atlas-sonore.fhis.ubc.ca/>). For 2025-2026, this project will be funded by the UBC Grant for Catalyzing Research Clusters (GCRC) that we received in the Spring (PI: Stephan Dollinger).

The use of anglicisms in Quebec French. This project was first funded by the UBC Language Science Institute. It led to two published articles, and I have just submitted a third one to *Isogloss*. I will continue working on this project, as I have just received a SSHRC Insight Development Grant (2025-2027).

French in Vancouver. This project was funded by a SSHRC-IDG (2021-2024), but it is still undergoing because I collected a lot of data. Participant observation took place in April and May 2022. Data collection with FHIS and UBC undergraduate students took place between October and December 2022. Transcription of interview was done from October 2022 to March 2023. First part of the data was analyzed last Summer and I submitted two articles (one accepted, one under review). I am planning on writing more articles during my study leave (2026-2027).

Learning French liaison. I am a collaborator of Anne-Michelle Tessier (PI), from the UBC Linguistics Department. Her project on French liaison was funded by a SSHRC-IG (2023-2027).